3e Dimanche de l'Avent

Dimanche 14 décembre 2025

1ère classe

INTROÏT *Philippiens 4, 4-6*

Gaudéte in Dómino semper : íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus : Dóminus enim prope est. Nihil sollíciti sitis : sed in omni oratióne petitiónes vestræ innotéscant apud Deum. Ps. 84 Benedixísti, Dómine, terram tuam : avertísti captivitátem Iacob. ℣. Glória Patri.

Réjouissez-vous dans le Seigneur toujours ; oui, je vous le répète, réjouissez-vous. Que votre modestie soit connue de tous les hommes : le Seigneur est proche. Ne vous inquiétez de rien, mais dans toutes vos prières, faites connaître à Dieu vos besoins. Ps. 84 Vous avez béni, Seigneur, votre terre ; vous avez ramené les captifs de Jacob. ℣. Gloire...

COLLECTE

Aurem tuam, quæsumus, Dómine, précibus nostris accómmoda : et mentis nostræ ténebras, grátia tuæ visitatiónis illústra : Qui vivis.

Prêtez l'oreille, Seigneur, à nos prières, et éclairez les ténèbres de notre âme par la grâce de votre visite. Vous qui...

ÉPÎTRE *de saint Paul aux Philippiens 4, 4-7*

Fratres : Gaudéte in Dómino semper : íterum dico, gaudéte. Modéstia vestra nota sit ómnibus homínibus : Dóminus prope est. Nihil sollíciti sitis : sed in omni oratióne et obsecratióne, cum gratiárum actióne, petitiónes vestræ innotéscant apud Deum. Et pax Dei, quæ exsúperat omnem sensum, custódiat corda vestra et intellegéntias vestras, in Christo Iesu, Dómino nostro.

Mes frères, réjouissez-vous dans le Seigneur toujours ; oui, je vous le répète, réjouissez-vous. Que votre modestie soit connue de tous les hommes : le Seigneur est proche. Ne vous inquiétez de rien, mais dans toutes vos prières et supplications, avec des actions de grâces, faites connaître à Dieu vos besoins. Et que la paix de Dieu, qui surpasse toute intelligence, garde vos cœur et vos pensées dans le Christ Jésus notre Seigneur.

GRADUEL *Psaume 79, 2-3*

Qui sedes, Dómine, super Chérubim, éxcita poténtiam tuam, et veni. ℣. Qui regis Israël, inténde : qui dedúcis, velut ovem, Ioseph.

Vous qui trônez sur les Chérubins, réveillez votre puissance, Seigneur, et venez. ℣. Écoutez-nous, vous qui gouvernez Israël, vous qui conduisez Joseph comme une brebis.

ALLÉLUIA *Psaume 79, 2*

Allelúia, allelúia. ℣. Excita, Dómine, potentiam tuam, et veni, ut salvos fácias nos. Allelúia.

Alléluia, alléluia. ℣. Seigneur, réveillez votre puissance, et venez nous sauvez. Alléluia.

✠ ÉVANGILE *selon saint Jean 1, 19-28*

In illo tempore : Misérunt Iudæi ab Ierosólymis sacerdótes et levítas ad Ioánnem, ut interrogárent eum : Tu quis es ? Et conféssus est, et non negávit : et conféssus est : Quia non sum ego Christus. Et interrogavérunt eum : Quid ergo ? Elías es tu ? Et dixit : Non sum. Prophéta es tu ? Et respondit : Non. Dixérunt ergo ei : Quis es, ut respónsum demus his, qui misérunt nos ? Quid dicis de te ipso ? Ait : Ego vox clamántis in deserto : Dirígite viam Dómini, sicut dixit Isaías Prophéta.
Et qui missi fúerant, erant ex pharisæis. Et interrogavérunt eum, et dixérunt ei : Quid ergo baptízas, si tu non es Christus, neque Elías, neque Prophéta ? Respóndit eis Ioánnes, dicens : Ego baptízo in aqua : médius autem vestrum stetit, quem vos nescítis. Ipse est, qui post me ventúrus est, qui ante me factus est : cuius ego non sum dignus ut solvam eius corrígiam calceaménti.
Hæc in Bethánia facta sunt trans Iordánem, ubi erat Ioánnes baptízans.

En ce temps là, les Juifs envoyèrent de Jérusalem des prêtres et des lévites vers Jean, pour lui demander : « Qui es-tu ? » Il déclara, et ne nia pas ; il déclara : « Je ne suis pas le Christ » Ils lui demandèrent : « Quoi donc ? Es-tu Élie ? » Il dit : « Je ne le suis pas. » « Es-tu le Prophète ? » Et il répondit : « Non. » Ils lui dirent donc : « Qui es-tu ? afin que nous donnions une réponse à ceux qui nous ont envoyés. Que dis-tu de toi-même ? » Il leur dit : « Je suis la voix de celui qui crie dans le désert : Redressez la voie du Seigneur, comme l'a dit le prophète Isaïe. »
Or les envoyés étaient des Pharisiens. Et ils l'interrogèrent et lui dirent : « Pourquoi donc baptises-tu, si tu n'es ni le Christ, ni Élie, ni le Prophète ? » Jean leur répondit : « Moi, je baptise dans l'eau ; mais au milieu de vous se tient quelqu'un que vous ne connaissez pas. C'est celui qui vient après moi, qui était avant moi, et je ne suis pas digne de délier la courroie de sa sandale. »
Cela se passait à Béthanie, au-delà du Jourdain, où Jean baptisait.

OFFERTOIRE *Psaume 84, 2*

Benedixísti, Dómine, terram tuam : avertísti captivitátem Iacob : remisísti iniquitatem plebis tuæ.

Vous avez béni, Seigneur, votre terre ; vous avez ramené les captifs de Jacob ; vous avez pardonné l'iniquité de votre peuple.

SECRÈTE

Devotiónis nostræ tibi, quæsumus, Dómine, hóstia iúgiter immolétur : quæ et sacri péragat institúta mystérii, et salutáre tuum in nobis mirabíliter operétur. Per Dóminum.

Que sans cesse, Seigneur, notre dévotion vous immole cette hostie, afin qu'elle réalise les rites du mystère sacré, et opère admirablement en nous votre œuvre de salut. Par...

PRÉFACE DE L'AVENT

Vere dignum et iustum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubíque grátias ágere : Dómine, sancte Pater, omnípotens ætérne Deus : per Christum Dóminum nostrum.
Quem pérdito hóminum géneri, Salvatórem miséricors et fidélis promisísti : cuius véritas instruéret ínscios, sánctitas iustificáret ímpios, virtus adiuváret infírmos. Dum ergo prope est ut véniat quem missúrus es, et dies affúlget liberatiónis nostræ, in hac promissiónum tuárum fide piis gáudiis exsultámus.
Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatiónibus, cumque omni milítia cæléstis exércitus, hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicéntes.

Il est vraiment juste et nécessaire, c'est notre devoir et notre salut de vous rendre grâces toujours et partout, Seigneur, Père saint, Dieu éternel et tout-puissant, par le Christ notre Seigneur.
Il est le Sauveur que, dans votre miséricorde et votre fidélité, vous avez promis au genre humain en perdition, afin que sa vérité instruisît les ignorants, sa sainteté justifiât les impies, sa force aidât les faibles. Alors donc que va bientôt venir celui que vous devez envoyer, et que le jour de notre délivrance jette son éclat, cette confiance en vos promesses nous fait exulter d'une pieuse joie.
C'est pourquoi, avec les Anges et les Archanges, avec les Trônes et les Dominations, avec toute la milice de l'armée céleste, nous chantons l'hymne de votre gloire, disant sans cesse...

COMMUNION *Isaïe 35, 4*

Dícite : pusillánimes, confortámini et nolíte timére : ecce, Deus noster véniet et salvábit nos.

Dites à ceux qui ont le cœur abattu : Prenez courage et ne craignez pas ; voici venir notre Dieu et il nous sauvera.

POSTCOMMUNION

Implorámus, Dómine, cleméntiam tuam : ut hæc divína subsídia, a vítiis expiátos, ad festa ventúra nos præparent. Per Dóminum.

Nous implorons, Seigneur, votre clémence ; afin que de tels secours divins nous préparent, en nous purifiant de nos péchés, aux fêtes qui approchent. Par...